



Совет Безопасности

Distr.: General
14 September 2000
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 13 сентября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам настоящим текст сообщения от 13 сентября 2000 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора.

Буду признателен Вам, если Вы доведете это сообщение до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

**Письмо Генерального секретаря Организации
Североатлантического договора от 13 сентября 2000 года на
имя Генерального секретаря**

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности я прилагаю ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (СПС). Буду признателен Вам за распространение настоящего доклада среди членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Джорджи Робертсон

Добавление

Ежемесячный доклад Совету Безопасности об операциях Сил по стабилизации

1. В течение отчетного периода (13 июля — 12 августа) в Боснии и Герцеговине и в Хорватии находилось примерно 22 300 военнослужащих из всех стран — членов НАТО, а также из 15 государств, не являющихся членами НАТО. Военнослужащие Сил по стабилизации (СПС) продолжали проводить разведывательные и наблюдательные операции на данном театре с помощью наземных и воздушных патрулей. Эти операции включали обеспечение безопасности в данном районе, наблюдение за границей с Союзной Республикой Югославией, наблюдение за вооруженными силами Образований, проведение инспекций мест хранения оружия, оказание помощи международным организациям в районе операций, а также сбор оружия и боеприпасов в рамках операции под названием «Урожай».
2. Военнослужащие СПС продолжали следить за выполнением положений резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности, которые запрещают ввоз оружия на территорию Союзной Республики Югославии и предусматривают усиление присутствия на местах в целях обеспечения соблюдения эмбарго. Никаких сообщений о нарушениях не поступало.
3. 25 июля дом наблюдателя из состава Совместной комиссии в Зворнике (многонациональная дивизия (МНД) «Север») был обстрелян шестью гранатами, выпущенными из гранатометов. Военнослужащие СПС немедленно отреагировали на этот инцидент и оцепили этот район. Пострадавших не было. 2 августа был произведен арест подозреваемого.
4. Кроме того, в течение отчетного периода военнослужащие СПС продолжали наблюдать за поставкой контролируемых нефтепродуктов в Союзную Республику Югославию с помощью контрольно-пропускных пунктов на дорогах. Никаких сообщений о нарушениях не поступало.

Сотрудничество и поведение сторон

5. Обстановка в районе операций оставалась спокойной и стабильной, а Образования в основном соблюдали военные положения Мирного соглашения. В течение отчетного периода состоялся ряд демонстраций, в основном мирных, которые были связаны с выселением людей, проводившимся для того, чтобы беженцы и перемещенные лица могли вернуться в свои дома. В Брчко (МНД «Север») 13 июля около 350 боснийских сербов устроили демонстрацию в связи с намеченным выселением людей в этом городе. Аналогичная демонстрация босняков состоялась 17 июля около Босанска-Бойны (МНД «Север»), что было выражением протеста против заранее объявленных выселений людей в этом городе. Местные полицейские возвели на дорогах два блокпоста, но позднее сняли их, и демонстрация прошла мирно. Однако 24–26 июля серьезные гражданские беспорядки были отмечены в деревне Джяня (МНД «Север») в связи с намеченным выселением семей боснийских сербов. Несмотря на то, что были некоторые инциденты с бросанием гранат и камней, ситуацию удалось поставить под контроль и демонстранты были разогнаны. 29 июля около 2000 босняков устроили демонстрацию около православной

церкви в Тузле (МНД «Север») в рамках протеста против демонстраций, ранее проведенных в Джане. Эта демонстрация закончилась мирным образом примерно через час.

6. В течение отчетного периода военнослужащие СПС провели 97 инспекций мест хранения оружия. Никаких сообщений о нарушениях не поступало.

7. Военнослужащие СПС осуществляли наблюдение за 1182 мероприятиями по обучению и передвижению войск: 661 — боснийские сербы, 308 — босняки, 90 — боснийские хорваты и 123 — Федерация.

8. 5 августа военнослужащие СПС оказывали содействие Специальным международным полицейским силам при проведении инспекций мест хранения оружия в нескольких муниципальных зданиях, включая административное здание полиции, в Вареше (МНД «Север»). При этом для дальнейшего изучения были изъяты различные документы и технические средства. На протяжении всей этой операции обстановка была спокойной.

9. В течение отчетного периода военнослужащие СПС наблюдали за 409 операциями по разминированию, которые проводились вооруженными силами Образований.

Сотрудничество с международными организациями

10. Действуя в рамках своих возможностей и в соответствии со своим мандатом, СПС продолжали оказывать помощь международным организациям в районе операций, в том числе Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, Специальным международным полицейским силам, Международному трибуналу по бывшей Югославии, Управлению Высокого представителя, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

11. СПС продолжают оказывать помощь Управлению Высокого представителя в создании совместных учреждений в Боснии и Герцеговине. После заседания Постоянного комитета по военным вопросам, состоявшегося 29 июня, продолжалась работа по сокращению и изменению структуры вооруженных сил Образований.

12. Поддержка, которую СПС будут оказывать ОБСЕ при проведении муниципальных выборов, намеченных на 11 ноября, будет включать заблаговременную подготовку наблюдателей, создание сил быстрого реагирования, укрепление безопасности, ограниченную поддержку в виде предоставления технических средств, поддержание связи и совместное укомплектование штатами оперативных центров, которые будут работать круглосуточно как в СПС, так и в ОБСЕ.

Перспективы

13. В связи с возвращением перемещенных лиц и беженцев вероятны периодические инциденты низкой интенсивности с применением насилия, в том числе направленные против СПС и международного сообщества.